

# Zmluva o zabezpečení ochrany osobných údajov spracúvaných sprostredkovateľom

(uzatvorená v zmysle ustanovenia § 8 ods. 3 zákona NR SR č. 122/2013 Z. z.  
o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov)

## Čl. 1 Zmluvné strany

### a) Prevádzkovateľ:

Názov, právna forma: **Základná umelecká škola Jána Albrechta**  
Adresa sídla: **Topoľčianska 15, 851 01 Bratislava**  
IČO: **36071323**  
Zastúpenie: **Lucia Celecová, riaditeľka školy**

(ďalej len „prevádzkovateľ“)

### b) Sprostredkovateľ:

Obchodné meno: **Ing. Andrej Valuch - MONEX**  
Adresa miesta podnikania: **Nad bytovkami 137, 958 41 Veľké Uherce**  
IČO: **46751777**

(ďalej len „sprostredkovateľ“)

## Čl. 2 Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečení ochrany osobných údajov v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona NR SR č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“).

## Čl. 3 Začiatok spracúvania osobných údajov

Sprostredkovateľ je oprávnený začať so spracúvaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa dňom **01.09.2015**

#### Čl. 4

#### Účel spracúvania osobných údajov

Účel spracúvania osobných údajov, určený prevádzkovateľom, je zhromažďovanie a uchovávanie osobných údajov dotknutých osôb sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa, pre účely :

- vedenia školskej matriky žiakov základnej umeleckej školy v Programe iZUŠ (Riadiaci a informačný systém základných umeleckých škôl) na internetovej adrese [www.izus.sk](http://www.izus.sk).

#### Čl. 5

#### Názov informačného systému

Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje v mene prevádzkovateľa v tomto informačnom systéme (ďalej len „IS“):

IS žiacke veci – vedenie školskej matriky žiakov základnej umeleckej školy v Programe iZUŠ

#### Čl. 6

#### Zoznam spracúvaných osobných údajov

V IS žiacke veci – vedenie školskej matriky žiakov základnej umeleckej školy v Programe iZUŠ sa budú spracúvať tieto osobné údaje:

- osobné údaje potrebné na vedenie školskej matriky žiakov základnej umeleckej školy v Programe iZUŠ, stanovené štruktúrou tohto programu.

*(Zoznam osobných údajov je nahradený rozsahom osobných údajov podľa § 10 ods. 4 zákona.)*

#### Čl. 7

#### Okruh dotknutých osôb

Okruh dotknutých osôb pri spracúvaní osobných údajov v IS žiacke veci – vedenie školskej matriky žiakov základnej umeleckej školy v Programe iZUŠ :

- žiaci prevádzkovateľa a ich zákonní zástupcovia,
- zamestnanci prevádzkovateľa.

#### Čl. 8

#### Určenie podmienok spracúvania osobných údajov

Určenie podmienok spracúvania osobných údajov vrátane zoznamu povolených operácií s osobnými údajmi:

1. **Sprostredkovateľ môže vykonávať v mene prevádzkovateľa** iba činnosti dohodnuté v tejto zmluve.

2. **Rozsah povolených oprávnení a operácií s osobnými údajmi** dotknutých fyzických osôb, pre oprávnené osoby sprostredkovateľa:

**Spracúvanie osobných údajov** – sprostredkovateľ môže vykonávať operácie alebo súbor operácií s osobnými údajmi výhradne v rozsahu:  
**zhromažďovanie a uchovávanie.**

3. **Podmienky spracúvania osobných údajov – sprostredkovateľ je povinný:**

- a) **Spracúvať osobné údaje len na základe** podmienok dojednaných v tejto zmluve uzatvorenej s prevádzkovateľom podľa § 8 ods. 1 zákona.
- b) **Spracúvať osobné údaje iba v Programe iZUŠ, ktorý prevádzkuje výhradne sprostredkovateľ na internetovej adrese [www.izus.sk](http://www.izus.sk)**
- c) **Spracúvať osobné údaje v súlade** s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý neodporuje zákonu.
- d) **Osobné údaje dotknutých fyzických osôb spracúvať tak, aby nebolo obmedzené právo dotknutej osoby ustanovené zákonom.**
- e) **Do štruktúry Programu iZUŠ zaradiť iba osobné údaje** určené výlučne na vymedzený alebo ustanovený účel; je neprípustné získavať osobné údaje pod zámienkou iného účelu spracúvania alebo inej činnosti.
- f) **Spracúvať len také osobné údaje,** ktoré svojím rozsahom a obsahom zodpovedajú účelu ich spracúvania a sú nevyhnutné na jeho dosiahnutie.
- g) **Zhromaždené osobné údaje spracúvať** vo forme umožňujúcej identifikáciu dotknutých osôb počas doby nie dlhšej, ako je nevyhnutné na dosiahnutie účelu spracúvania.
- h) **Počas trvania pôvodne určeného účelu spracúvania osobných údajov ako aj po jeho skončení** je prípustné zhromaždené osobné údaje spracúvať v nevyhnutnom rozsahu na historický výskum, vedecký výskum a vývoj alebo na účely štatistiky, čo sa nepovažuje za nezlučiteľné s pôvodným účelom spracúvania.
- i) **Spracúvať osobné údaje bez súhlasu dotknutej osoby len v súlade s ustanoveniami § 10 zákona.**
- j) **Dodržiavať práva dotknutej osoby** ustanovené v § 28 zákona.
- k) **Chrániť spracúvané osobné údaje** pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením ako aj pred akýmikoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania.
- l) **Zlikvidovať tie osobné údaje, ktorých účel spracúvania sa skončil;** po skončení účelu spracúvania možno osobné údaje ďalej spracúvať len za podmienok ustanovených v § 6 ods. 5 zákona.

4. **Oprávnená osoba u sprostredkovateľa je povinná:**

- a) **Zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, ktoré oprávnená osoba spracúva.** Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov. Oprávnená osoba je povinná zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, s ktorými príde do styku; tie nesmie využiť ani pre osobnú potrebu a bez súhlasu prevádzkovateľa ich nesmie zverejniť a nikomu poskytnúť ani sprístupniť.

- Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po zániku funkcie oprávnenej osoby, jej poverenia alebo mandátu, po skončení jej pracovnoprávneho vzťahu.
- b) **Povinnosť mlčanlivosti neplatí**, ak je to nevyhnutné na plnenie úloh súdu a orgánov činných v trestnom konaní podľa osobitného zákona; tým nie sú dotknuté ustanovenia o mlčanlivosti podľa osobitných predpisov.<sup>1)</sup>
  - c) **Zistenie narušenia práv a slobôd dotknutých osôb** pred začatím spracúvania alebo porušenia zákonných ustanovení v priebehu spracúvania osobných údajov je oprávnená osoba sprostredkovateľa povinná bez zbytočného odkladu oznámiť sprostredkovateľovi a jeho prostredníctvom prevádzkovateľovi alebo zodpovednej osobe prevádzkovateľa (ak takúto osobu prevádzkovateľ má poverenú).
  - d) **Dodržiavať bezpečnostné opatrenia** (technické, organizačné a personálne opatrenia) zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov ustanovené v „**Bezpečnostnom projekte informačných systémov prevádzkovateľa**“, určených na spracúvanie informácií obsahujúcich osobné údaje dotknutých osôb, citlivé a chránené údaje prevádzkovateľa.
  - e) **Dodržiavať ustanovenia „Smernice určujúcej postup pri zistení bezpečnostného incidentu v podmienkach prevádzkovateľa“**.

**5. Technické zabezpečenie prenosu internetom, zhromažďovania a uloženia osobných údajov dotknutých osôb prevádzkovateľa proti neoprávnenému prístupu k týmto údajom je sprostredkovateľom zabezpečené nasledovným spôsobom:**

- a) K osobným údajom žiaka v iZUŠ má prístup iba samotný prihlásený učiteľ, od počítača neodchádza bez toho, aby sa so systémom odhlásil na dobu, pokiaľ bude mimo pracoviska svojho počítača. V tomto prípade sprostredkovateľ garantuje, že všetky spracovávané údaje v systéme a jemu povolených prístupoch vidí a môže spracovávať iba triedny učiteľ a jeho nadriadení.
- b) Všetky spracovávané údaje sú šifrované v najbezpečnejšej podobe **SSL šifrovania**, ktoré používajú všetky banky a seriózne internetové portály. Skratka <https://> pri internetových prehliadačoch.
- c) Zálohované dáta sú ukladané na serveroch, ktoré vo dne v noci stráži bezpečnostná agentúra.
- d) Bežné heslá majú 4 znaky. Prístup do iZUŠ vyžaduje kombináciu užívateľského mena a hesla, ktoré musí mať minimálne 8 znakov. Jeho prelomenie by trvalo niekoľko rokov a aj v prípade snahy o takýto útok, by sprostredkovateľ vedel včas a adekvátne proti nemu zakročiť.
- e) Dáta sú dvakrát denne zálohované na dvoch úložiskách súčasne.

**6. Sprostredkovateľ nesmie poskytovať, sprístupňovať, zverejňovať ani vykonávať cezhraničný prenos zhromažďovaných a uchovávaných osobných údajov dotknutých osôb, ktoré spracúva v mene prevádzkovateľa.**

<sup>1)</sup> Napríklad § 40 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska v znení neskorších predpisov, § 23 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 46/1993 Z. z. o Slovenskej informačnej službe v znení neskorších predpisov, § 80 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 171/1993 Z. z. v znení neskorších predpisov, § 38 zákona č. 215/2004 Z. z., § 11 zákona č. 563/2009 Z. z. v znení neskorších predpisov.

## Čl. 9 Vyhlásenie prevádzkovateľa

Vyhlásenie prevádzkovateľa že pri výbere sprostredkovateľa postupoval podľa § 8 odseku 2 prvej vety zákona:

**Prevádzkovateľ vyhlasuje**, že pri výbere sprostredkovateľa dbal v zmysle zákona na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami podľa § 19 ods. 1 zákona.

## Čl. 10 Povinnosti sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvanie osobných údajov vykonávať iba v rozsahu v akom ho v tejto písomnej zmluve s prevádzkovateľom dohodol, za podmienok, ktoré sú ustanovené v tejto zmluve a na účel, ktorý je v zmluve stanovený; sprostredkovateľ je povinný postupovať vždy v súlade so zákonom.
2. **Povinnosti sprostredkovateľa:**
  - a) v rámci výkonu kontroly spracúvania osobných údajov umožniť kontrolnému orgánu - Úradu na ochranu osobných údajov SR (ďalej len „úrad“) - vstupovať na jeho pozemky, do jeho budov alebo miestností prevádzok a zariadení a do informačného systému až do úrovne správcu systému,
  - b) dodržiavať povinnosti ustanovené prevádzkovateľovi v § 5 ods. 1, § 6 ods. 2 písm. c) až i), § 6 ods. 4, § 19 až 26 zákona, ak zákon neustanovuje inak, zabezpečiť bezpečnosť spracúvania osobných údajov prijatím primeraných bezpečnostných opatrení, poučiť svoje oprávnené osoby, dodržiavať mlčanlivosť a mať zodpovednú osobu, ak splní podmienky na jej poverenie.
3. **Sprostredkovateľ je v záujme zachovania bezpečnosti pri spracúvaní osobných údajov povinný:**
  - a) zabezpečovať svoju odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov,
  - b) vykonávať spracúvanie osobných údajov osobne, alebo prostredníctvom inej osoby, t.j. prostredníctvom subdodávateľa, ak je to s prevádzkovateľom v tejto zmluve alebo v dodatkoch k nej výslovne dohodnuté; ak sa rozhodne pre túto možnosť tak subdodávateľ spracúva osobné údaje a zabezpečuje ich ochranu na zodpovednosť sprostredkovateľa; ak spracúvanie vykonáva subdodávateľ, tak úrad na neho nahliada ako na sprostredkovateľa;
  - c) pri podozrení z porušenia povinností uložených zákonom môže byť úradom pri výkone dozoru nad ochranou osobných údajov predvolaný za účelom podania vysvetlenia.
4. **Povinnosťami sprostredkovateľa voči úradu sú:**
  - a) v prípade ak úrad zistí porušenie práv navrhovateľa, fyzickej osoby v konaní bez návrhu alebo nesplnenie povinností pri spracúvaní osobných údajov ustanovených zákonom, uloží rozhodnutím sprostredkovateľovi, aby v určenej lehote vykonal opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov a príčin ich vzniku,
  - b) úrad je mu oprávnený uložiť opatrenia, ktorými:

- zakáže spracúvanie tých osobných údajov, ktorých spracúvanie je v rozpore s ustanoveniami tohto zákona,
  - zakáže spracúvanie, ktoré je v rozpore s ustanoveniami tohto zákona,
  - nariadi odstránenie alebo likvidáciu osobných údajov v určenej lehote, ak sú alebo boli neoprávnene spracúvané,
  - uloží povinnosť prijať technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania,
  - uloží povinnosť zabezpečiť vypracovanie alebo doplnenie dokumentácie alebo bezpečnostného projektu v súlade s týmto zákonom,
  - uloží prevádzkovateľovi povinnosť zmeniť sprostredkovateľa v určenej lehote, ak prevádzkovateľ vykonáva spracúvanie osobných údajov prostredníctvom sprostredkovateľa; sprostredkovateľ je povinný informovať úrad o splnení uložených opatrení v úradom určenej lehote.
- c) úrad mu môže uložiť pokutu a poriadkovú pokutu v prípadoch stanovených zákonom.
5. Ak sprostredkovateľ zistí, že prevádzkovateľ sa pri spracúvaní osobných údajov dopustil zjavného porušenia zákona, je povinný ho na to písomne upozorniť a do vykonania nápravy vykonať len také operácie s osobnými údajmi, ktoré neznesú odklad.
6. Ak po skončení tohto zmluvného vzťahu (na konci školského roka) nebude predpoklad uzatvorenia obdobného zmluvného vzťahu na nasledujúci školský rok, je povinný sprostredkovateľ na základe písomnej žiadosti prevádzkovateľa bez odkladu zlikvidovať vo svojom aplikačnom a programovom vybavení všetky osobné údaje, ktoré spracúval - zhromažďoval a uchovával, v mene prevádzkovateľa.

## Čl. 11

### Doba trvania zmluvy, skončenie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu od **01.09.2015** do **31.12.2015**
2. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzkovo-právny vzťah založený touto zmluvou môže skončiť aj pred uplynutím doby, na ktorú bola táto zmluva uzatvorená, a to:
  - a) písomnou dohodou
  - b) písomnou výpoveďou zmluvnej strany, ktorá musí byť doručená druhej zmluvnej strane.
3. V písomnej dohode o zániku (ukončení) zmluvy sa uvedie deň, ku ktorému sa záväzkovo-právny vzťah skončí. Ak deň skončenia účinnosti zmluvy nie je v dohode uvedený, skončí sa záväzkovo-právny vzťah dňom nasledujúcim po dni, keď bola písomná dohoda uzavretá.
4. Vypovedať túto zmluvu môžu obe zmluvné strany kedykoľvek a to aj bez udania dôvodu. Výpoveď sa považuje za doručенú jej prevzatím adresátom alebo v prípade jej neprevzatia márnym uplynutím jej úložnej lehoty na pošte, za predpokladu, že bola doručovaná na adresu uvedenú v tejto zmluve. V prípade výpovede sa skončí záväzkovo-právny vzťah založený touto zmluvou uplynutím výpovednej doby, ktorá je dvojmesačná a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom výpoveď bola druhej strane doručená.

5. Prevádzkovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak sprostredkovateľ poruší akúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy.

## Čl. 12 Záverečné ustanovenia

1. Účastníci prehlasujú, že zmluva obsahuje ich skutočnú vôľu, že bola uzavretá slobodne, vážne, určito a bez omylu. Prehlasujú, že zmluva nebola uzavretá v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Prehlasujú, že si zmluvu pred podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu túto vlastnoručne podpísali.
2. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia k tejto zmluve sú pre zmluvné strany záväzné len vtedy, ak sú vyhotovené písomne vo forme dodatku a sú obojstranne podpísané. Návrhy dodatkov môže predkladať ktorákoľvek zo zmluvných strán.
3. Právne vzťahy v tejto zmluve výslovne neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka.
4. Táto zmluva nezakladá nárok na odmenu za poskytovanie služieb sprostredkovateľa. Odmena za tieto služby je predmetom samostatnej sublicenčnej zmluvy na používanie programu iZUŠ.
5. Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, jedno vyhotovenie dostane prevádzkovateľ, jedno vyhotovenie dostane sprostredkovateľ.

V Bratislave , dňa 01.09.2015

Prevádzkovateľ:

Sprostredkovateľ:

Lucia Celecová, riaditeľka školy

.....  
Ing. Andrej Valuch